

Acte Préalable



AP0584

Henryk Pachulski

Piano Works 4

Sonata no. 1 in C minor op. 10 • 2 Pièces op. 11
Sonata no. 3 in D major op. 32 • 2 Pièces op. 20
Phantastische Märchen op. 12 • 4 Préludes op. 21

world premiere
recording

ROMUALD TWARDOWSKI IN MEMORIAM



Jakub Tchorzewski, piano



Henryk Pachulski

Henryk Pachulski

1859 – 1921

Piano Sonata no. 1 in C minor op. 10 – à Monsieur Anton Arensky [Moscow: P. Jurgenson; 1894]

16'49"

[1]	I	Allegro moderato	6'00"
[2]	II	Andante non troppo	4'23"
[3]	III	Finale. Allegro con brio	6'26"

Deux Pièces op. 11 – à Madam Maria Badovska

9'03"

[4]	I	Moment musical. Andantino espressivo in B minor [Moscow: Sovyetsky Kompozitor]	2'07"
[5]	II	Etude <i>Aus lichten Tagen</i>. Allegro in F sharp major [Moscow: P. Jurgenson; 1895]	3'45"

Phantastische Märchen op. 12 – Herrn Emil von Sauer freundschaftlich gewidmet (1862–1942)

12'37"

(Moscow: P. Jurgenson; 1896)

[6]	I	Allegro con brio in F major	0'55"
[7]	II	Allegro giocoso in A major	1'28"
[8]	III	Moderato molto espressivo in F minor	3'22"
[9]	IV	Allegro vivace in C sharp minor	1'03"
[10]	V	Andantino affettuoso in E major	1'44"
[11]	VI	Allegro moderato in A minor	1'11"
[12]	VII	Vivace scherzando in C major	0'56"
[13]	VIII	Allegro giusto in F major	1'58"

Deux pièces op. 20 – à Nicolas Schischkin [Moscow: P. Jurgenson]

11'31"

[14]	I	Thème varié in G major	8'19"
[15]	1.	Tema: Andantino	0'48"
[16]	2.	Variatione no. 1: L'istesso tempo	0'38"
[17]	3.	Variatione no. 2: Un poco più animato	0'36"
[18]	4.	Variatione no. 3: Allegro scherzando	0'43"
[19]	5.	Variatione no. 4: Moderato espressivo	1'05"
[20]	6.	Variatione no. 5: Allegro risoluto	0'31"
[21]	7.	Variatione no. 6: Allegro moderato	0'30"
[22]	8.	Variatione no. 7: Allegro	0'43"
[23]	9.	Variatione no. 8: Non troppo lento e agitato	0'53"
[24]	10.	Variatione no. 9: Allegro vivo	0'44"
[25]	11.	Variatione no. 10: Finale. Allegro	1'08"
[26]	II	Pastorale à l'antique. Allegretto in E minor	3'12"

Quatre Préludes op. 21 – à Monsieur Paul de Conne [Moscow: P. Jurgenson; 1905]

12'20"

27	I	Moderato in B major	3'41"
28	II	Allegro in F sharp minor	1'55"
29	III	Andantino in C sharp minor	3'51"
30	IV	Allegretto in A sharp major	2'53"

Piano Sonata no. 3 in D major op. 32 [London, Acte Préalable; 2024]

19'06"

31	I	Allegro animato	7'43"
32	II	Andante, ma non troppo	5'46"
33	III	Quasi introduzione. Allegro moderato	5'57"

TT: 78'53"

Jakub Tchorzewski, piano

Gdy wydawaliśmy trzeci wolumin z muzyką fortepianową Henryka Pachulskiego zapowiadałem, że wkrótce ukaże się nagranie niedawno odkrytej *Tzeciejsonaty* op. 32. Niestety, pandemia i spowodowanie przez nią zakłócenia odwlekły w czasie jej nagranie i wydanie.

Henryk Pachulski należy do licznego grona polskich kompozytorów zapomnianych. Jest do tego stopnia zapomniany, że nikomu nie przeszkażdało do niedawna, że na rosyjskiej Wikipedii istniał jako kompozytor rosyjski urodzony w Imperium Rosyjskim (zmiениliśmy). Rosjanka, w której pracy doktorskiej znajduje się rękopis *Tzeciejsonaty* również uważa Pachulskiego za Rosjanina! A przecież był on bardziej Polakiem niż Chopin! Od lat staramy się to zmienić, ale jak na razie, nie widać, by wzrosło zainteresowanie tym twórcą, przynajmniej w Polsce.

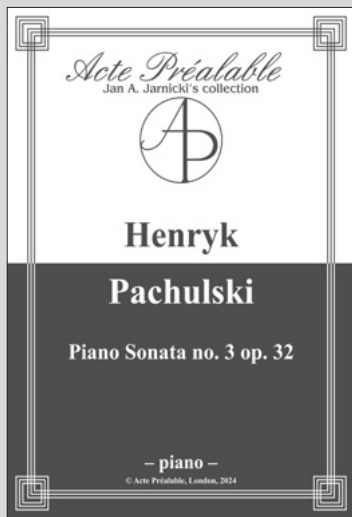
Już ponad 20 lat temu zaczęliśmy poszukiwać jego spuścizny. Początkowo nie było to łatwe, gdyż w tamtych czasach zbiory biblioteczne nie były zdigitalizowane, a i większość katalogów pozostawała w formie kartkowej, niedostępnej w sieci. Pomimo tych trudności udało się nam zebrać kilka jego utworów, które zarejestrowaliśmy w 2008 r. Od tego czasu coraz więcej bibliotek jest dostępnych w sieci i poszukiwania, choć wciąż bardzo żmudne, są jednak łatwiejsze. W tej chwili posiadamy już całą spuściznę Henryka Pachulskiego, dzięki czemu nagraliśmy kolejne płyty z jego utworami w latach 2016, 2020 i 2023. Nie dokonaliśmy tego bez pomocy znakomitych artystów, a także mojego znajomego,

nieustrudzonego kolekcjonera muzyki fortepianowej, w tym polskiej, pana Malcolma Henbury-Ballana, który wielokrotnie pomógł nam odnaleźć różne dzieła.

Wszystkie źródła podają, że twórczość Henryka Pachulskiego składa się z 31 opus, w tym z dwóch sonat fortepianowych, a także z utworów nieopusowanych, w większości transkrypcji dzieł Czajkowskiego.

Wspomniany pan Malcolm Henbury-Ballan, ponad dziesięć lat temu dokonał sensacyjnego odkrycia – odnalazł w Rosji rękopis *Tzeciejsonaty fortepianowej* op. 32 Pachulskiego. Jakims cudem udało mu się otrzymać jej kopię, co w przypadku rosyjskich bibliotek nie jest oczywiste, i przekazał ją mi. Dzięki moim staraniom doprowadziłem do jej opracowania i stworzenia współczesnej partytury. Jak tylko to nastąpiło, pokazałem ją mojemu przyjacielowi, niedawno zmarłemu kompozytorowi Romualdowi Twardowskiemu. Od razu się nią zainteresował do tego stopnia, że nie mi nie mówiąc nauczył się jej i podczas jednego z naszych cyklicznych spotkań wykonał ją. Zaskoczył mnie tym niezmiernie, choć już wcześniej interesował się moimi odkryciami. Później stwierdził, że ta *Sonata* wymaga pianisty wielkiego formatu.

Nasza współpraca ze znakomitym pianistą, Jakubem Tchorzewskim, zaczęła się w roku 2014. Od tego czasu nagraliśmy z nim już 8 albumów z muzyką kameralną. Pomimo moich sugestii by nagrał coś solo, pan Jakub wolał pozostać kameralistą. Jednakże po naszym ostatnim albumie z sonatami skrzypcowymi Rau-



la Koczalskiego pan Jakub stwierdził, że chętnie nagrałby coś solo. Od razu wiedziałem, że jest osobą, o której wspomniał pan Twardowski i że jest to świetna okazja, by wreszcie móc zaprezentować światu odkrycie pana Malcolma. Umówiliśmy się, że rejestracja albumu z utworami fortepianowymi Henryka Pachulskiego, w tym jego *Tzeciejskiej sonaty*, zostanie zrealizowane latem 2024 r. I tak się stało: 31 sierpnia pan Jakub zakończył nagrywanie tych dzieł.

Jestem bardzo wdzięczny panu Jakubowi za fenomenalną interpretację dzieł Pachulskiego. Dziękuję!

Również wielkie podziękowania należą się panu Malcolmowi za odnalezienie i udostępnienie dzieła Pachulskiego, a także za wspieranie mojej działalności.

Dziękuję również panu Piotrowi Grinholcowi, reżyserowi dźwięku, za doskonałą jak zwykle rejestrację.

Kieruje również moje podziękowania do pana Karola Rzepeckiego za jego wsparcie mojej działalności, w tym za przygotowanie partytury *Tzeciejskiej sonaty*.

To wielki zaszczyt móc odkrywać zapomnianą muzykę polską z takimi osobami.

Jest mi bardzo przykro, że pan Romuald Twardowski nie doczekał profesjonalnego nagrania tej *Sonaty*. Pragnę dedykować mu ten album.

Jan A. Jarnicki
Październik 2024

PS. Niestety, z *Tzeciejską sonatą* wiąże się przykre wydarzenie. Otóż pewna studentka muzykologii, która pomagała nam w opracowaniu partytury, uznała, że bez naszej zgody może zamieścić cały przepisany materiał w swojej pracy magisterskiej, nawet nie wspominając, gdzie to dzieło się znajduje, skąd je wzięła i kto je odnalazł!

Data urodzin Henryka Pachulskiego nie jest prosta do ustalenia. Źródła współczesne jako datę narodzin podają 4 października 1859 r.¹, natomiast na łamach jednej z rosyjskich encyklopedii muzycznych znajdziemy następującą adnotację: „Henryk Pachulski urodzony 14/16 X 1857 lub 1859 r., łązy w pobliżu Siedlec, zm. 1921 r., Moskwa – rosyjski kompozytor pianista i pedagog”². Na podstawie dzisiaj dostępnych źródeł trudno w sposób jednoznaczny stwierdzić z czego wynika ta rozbieżność. Jedno jest pewne: Henryk był synem zarządcy posiadłości Nadzieży von Meck, Alberta Pachulskiego. Informacje o początkach jego edukacji muzycznej nie zachowały się. Należy jednak przypuszczać, że z muzyką młody Henryk zetknął się już jako dziecko, bowiem był to jeden z elementów wychowania w domu arystokratycznym, do którego to grona bez wątpliwości należała rodzina Pachulskich. W 1876 r. Henryk ukończył Instytut Muzyczny w Warszawie³. To właśnie tam pobierał naukę w zakresie gry na fortepianie pod kierunkiem Rudolfa Strobla (1831–1915). Natomiast swoje umiejętności w zakresie harmonii i kontrapunktu doskonalił pod kierunkiem Stanisława Moniuszki (1819–1872) i Władysława Żeleńskiego (1837–1921). W tym okresie młody Henryk spotyka wiele wybitnych muzycznych osobowości, jak chociażby Aleksandra Michałowskiego (1851–1938). Po ukończonych studiach artysta prowadzi zagorzałą działalność koncertową, o czym wielokrotnie donosi ówczesna prasa. W roku 1879 r. na łamach czasopisma „Echo Muzyczne” pojawiła się następująca informacja: „*Étude pour piano* op. 1 H. Pachulskiego. Pierwsze to dzieło młodego autora świadczy o dobrym smaku i znajomości faktury fortepianowej. Dla wyżej posuniętych uczniów napisana



może z pożytkiem być użytą. Zwracamy uwagę, że na stronie 6, w taktie pierwszym ma być niezawodnie bemol zamiast drugiego kasownika”⁴. Jednak pomimo dużego zainteresowania swoją działalnością na gruncie zarówno kompozytorskim, jak też pianistycznym artysta w roku 1880 zdecydował o przeprowadzce do Moskwy. Umożliwiło mu to dalszy rozwój warsztatu pianistycznego tym razem w konserwatorium Moskiewskim pod kierunkiem Mikołaja Rubinsteina (1835–1881)⁵. Jednak niecały rok później studia przerywa przedwczesna śmierć pedagoga. Rok 1882 przynosi liczne podróże u boku arystokratki Nadzieży von Meck (1831–1894), która znana była



w świecie muzyki jako protektorka Piotra Czajkowskiego (1840–1893). Dzięki niej Henryk odwiedza takie miejsca jak Wiedeń, Monachium, czy Paryż.

Przełomowym okazał się rok 1885. Po ukończeniu studiów pianistycznych artysta rozpoczęła wzmożoną działalność koncertową. Odwiedza także Warszawę, gdzie koncertuje w Resursie Obywatelskiej, co odnotowuje Jan Kleczyński: „Pod względem techniki uczynił p. Pachulski krok olbrzymi, przechodzący wszelkie nadzieje, jakie mogliśmy dawniej do jego talentu przywiązywać. Dziś należy zaliczyć p. Pachulskiego do artystów o technice pierwszorzędnej: niepospolita siła, bogate i urozmaico-

ne dotknięcie, wyrobienie palców znakomite, oktawa sprężyste i biegle tryle, jasność w grze, wszystko znajduje się w porządku i tworzy całość bardzo dobrą⁶⁶. O nie bezpodstawności tych słów świadczyć może fakt, że jeszcze w tym samym roku Henryk zostaje wykładowcą swojej macierzystej uczelni, gdzie obejmuje klasę fortepiano, o którym to fakcie także rozpisywała się prasa. Na łamach przywoływanego już czasopisma pojawiła się wzmianka: „P. H. Pachulski, warszawianin, laureat Konserwatorium w Moskwie, został mianowany nauczycielem klasy fortepianowej tegoż Konserwatorium⁶⁷. Działalność pedagogiczną Pachulski na wspomnianej uczelni prowadził nieprzerwanie przez kolejne 35 lat, a do grona najwybitniejszych uczniów Polaka należał między innymi legendarny już dzisiaj pianista Vladimir Horowitz (1903–1989).

Artysta zmarł w Moskwie 2 marca 1921 r.

Podstawę twórczości Pachulskiego stanowi literatura fortepianowa, w którą wpisują się niemal wszystkie gatunki charakterystyczne dla muzyki europejskiej przełomu XIX i XX w. Szczyt działalności Pachulskiego przypadł na okres, w którym dokonywała się wyraźna ewolucja na gruncie przemian stylistycznych, formalnych, pociągając za sobą nade wszystko nowe rozumienie harmonii. W Rosji kształtowała się Potężna Gromadka, natomiast jej odpowiednikiem miała być Spółka Nakładowa Młodych Kompozytorów Polskich. Na styku tych dwóch rzeczywistości przyszło tworzyć Henrykowi Pachulskiemu.

Na niniejszym woluminie znalazły się dwie sonaty fortepianowe utrzymane w klasycznym schemacie trzyczęściowym. *Sonata fortepianowa c-moll*

op. 10 z 1894 r. kompozytor zadedykował Antoniemu Arefiskiemu. Część pierwsza – *Allegro moderato* skonstruowana została na podstawie wznosząco-opadającego tematu. Jej elementem charakterystycznym jest czterogłosowa faktura mająca zastosowania niemal na przestrzeni całej części. Dzięki temu elementem charakterystycznym stały się fragmenty homofoniczne, przeplatane z polifonicznymi.

Andante non troppo w metrum trójdzielnym, pomimo niewielkich rozmiarów odznacza się wyraźnym zróżnicowaniem. W pierwszej części na tle akompaniamentu rozpościera się liryczna melodia, nawiązując do lirycznych nokturnów I połowy XIX w. Następnie przetrada się jednak w część zdecydowanie pozostającą w opozycji. Pojawia się zagęszczona faktura o większej liczbie głosów, czemu towarzyszy harmonia wykraczająca w dużym stopniu poza ramy tonalne.

Finale allegro con brio jest punktem kulminacyjnym utworu. Pachulski wykorzystał niewykorzystywany dotychczas szeroki zakres rejestrów fortepianu. Całość opiera się natomiast na wznosząco-opadających akordach będących wyzwaniem dla wykonawcy.

Deux pièces op. 11 wydane w 1895 r. nakładem moskiewskiej oficyny Jurgensona Pachulski zadedykował młodej, utalentowanej pianistce Marii Badowskiej, żonie znanego warszawskiego malarza. Artystka prowadziła intensywną działalność koncertową w Londynie, Mediolanie i Paryżu, natomiast w 1892 r. zadebiutowała w Moskwie. Regularnie występowała z orkiestrą Filharmonii Narodowej w Warszawie, wykonując koncerty fortepianowe Griega, Chopina, Saint-Saënsa. Prowadziła również

klasę fortepianu w szkole kierowanej przez Bolesława Domaniewskiego. Te dwie miniatury reprezentują nurt muzyki programowej – *Moment musical h-moll* oraz *Etude „Aus lichten Tagen” Fis-dur*. Pierwsza kompozycja reprezentuje nurt miniatur lirycznych. *Pièces op. 11* nr 2 odznacza się charakterem popisowym, pozwalając wykazać możliwości techniczne wykonawcy, obejmując wybrane problemy.

Z tego okresu pochodzi również cykl **Phantastische Märchen op. 12** zawierający osiem kompozycji, których adresatem jest jego przyjaciel z czasów studenckich – Emil von Sauer, w 1937 r. pełniący funkcję wiceprzewodniczącego jury III Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina. Poszczególne miniatury poruszają wybrane problemy, celem doskonalenia gry na instrumencie.

Zbiór oznaczony jako opus 20 zawiera dwa utwory. **Thème Varié G-dur nr 1** to temat, na podstawie którego kompozytor przygotował kolejne dzieł się wariacji. Każda z nich została zapisana w innej tonacji. Zróżnicowaniu poddano również elementy dzieła muzycznego jak dynamika i artykulacja. Pachulski posłużył się fakturą polifoniczną, jak i homofoniczną. Zwieńczeniem cyklu jest **Pastorale à l'antique e-moll op. 20 nr 2** nawiązujące do formy charakterystycznej dla epoki baroku.

W podobnym tonie utrzymane zostały **Quatre Préludes op. 21**. To kolejny przykład miniatur o charakterze pedagogicznym, pochodzący z okresu pełnienia funkcji pedagoga konserwatorium moskiewskiego. Ich adresatem jest Paul de Conne – pianista, kompozytor i pedagog, uczeń Anto-

niego Rubinsteina. Każdy z utworów posiada konkretne, odmienne problemy wykonawcze, mając na celu doskonalenie warsztatu.

Genezą *Sonaty fortepianowej D-dur op. 32* pozostaje wciąż tajemnicą. Utwór pomijany jest we wszelkiej literaturze poświęconej Henrykowi Pachulskiemu, będąc prawdopodobnie jego ostatnią kompozycją. W części pierwszej – *Allegro animato* wykorzystano szeroki zakres rejestrów fortepianu. Fragmenty homofoniczne przeplatają się z polifonicznymi, tworząc wyraźne kontrasty. Wielokrotnie mamy do czynienia z odejściem od ram tonalnych, charakterystycznych dla literatury fortepianowej u schyłku XIX w. W *Andante, ma non troppo* kompozytor posłużył się regularną fakturą czterogłosową, nawiązując wyraźnie do barokowego preludium. Wyraźnie wyodrębnione zostały trzy części, w których temat i jego opracowanie zaprezentowano w innej tonacji. Charakterystycznym elementem jest rytm punktowany nadający żywiołowy charakter. Ostatnia część – *Allegro moderato* stanowi punkt kulminacyjny utworu. Kompozytor wprowadził szeroki, niespotykany dotychczas zakres środków wyrazu – w zakresie dynamiki i artykulacji. Konsekwencją bogatej warstwy harmoniczej jest zatracenie ram tonalnych.

Henryk Pachulski reprezentuje krąg kompozytorów polskich przełomu XIX i XX w., mających na celu szenauację tradycji romantycznych, ulegających fascynacji osobą Fryderyka Chopina, ale również skłaniających się ku poszukiwaniu nowych tendencji. Kompozytor daje temu wyraz poprzez nadanie nowego kształtu formom klasycznym, a także

rozbudowanym językiem dźwiękowym, wykraczającym w dużym stopniu poza ramy tonalne. Osoba i bogata twórczość kompozytora to kolejny nieznanany dotychczas punkt na mapie polskiej literatury fortepianowej.

dr Karol Rzepecki

Przypisy:

- 1 A. Iwanowicz-Nijakowska, *Henryk Pachulski*, w: *Kompozytorzy polscy 1918-2000*, t. II, *Biogramy*, M. Podhajski red. Gdańsk-Warszawa 2005, s. 697.
- 2 *Muzykalnaja Enciklopedija* t. 4, A. J. Ortenberg red., Moskwa 1978 s. 223. (W roku 1857 urodził się brat Henryka, Władysław).
- 3 J. Skarbowski, *Sylwetki pianistów polskich t. I* od Wincetego Lessla do Henryka Pachulskiego*, Kraków 1995, s. 187.
- 4 *Rzeczy bieżące*, „Echo Muzyczne” 1879 nr 4, s. 57.
- 5 H. Pachulski, *Nieco z mych wspomnień o Konsetwatorium Moskiewskim*, w: „*Roskajaja Muzykalnaja Gazeta*” 1916, nr 36, s. 17.
- 6 J. Kleczyński, *Przegląd muzyczny*, w: „Echo Muzyczne Teatralne i Artystyczne”, 1885, nr 114, s. 469.
- 7 *Muzyka*, „Echo Muzyczne Teatralne i Artystyczne” 1885, nr 105, s. 380.

Jakub Tchorzewski występował w większości krajów Europy oraz w Stanach Zjednoczonych. Od kilkunastu lat mieszka we Włoszech, gdzie był zapraszany do wzięcia udziału w tak prestiżowych festiwalach muzycznych jak Biennale Musica w Wenecji, Serate Musicali w Mediolanie, Bologna Festival i Festiwal Muzyki Współczesnej „Nuova Consonanza” w Rzymie. Do najważniejszych występów na Półwyspie Apenińskim zalicza również koncert w Kwirynale – Pałacu Prezydenta Republiki Włoch w Rzymie transmitowany przez RAI Radio 3 oraz wielokrotny udział w szeregu festiwali organizowanych przez Teatro La Fenice w Wenecji.

Pomimo emigracji nie traci kontaktu z Ojczyzną, występując w Filharmonii Narodowej w Warszawie, na Festiwalach Muzyki Współczesnej „Poznańska Wiosna” i „Warszawska Jesień”, na Festiwalu Pianistyki Polskiej w Słupsku, a także podczas Międzynarodowej Muzyki Karola Szymanowskiego w Zakopanem.

Ma na koncie ponad dwadzieścia albumów w większości poświęconych muzyce zapomnianej, lub rzadko wykonywanej, nominowanych do takich nagród jak Opus Klassik i International Classical Music Awards, znakomicie przyjętych przez międzynarodową prasę muzyczną w tym The Strad, Opernwelt i Rivista Musica. Szczególne miejsce w dorobku artysty zajmuje polski kompozytor Roman Palester, którego komplet utworów na fortepian solo zarejestrował, jako pierwszy pianista w historii fonografii, we współpracy z Fundacją Uniwersytetu Warszawskiego. Inne światowe premiery fonograficzne obejmują dzieła fortepianowe i kameralne takich kompozytorów jak Ignacy Friedman, Raul Koczalski, Henryk Pachulski, Sándor Veress, Gino Gorini, Ugo Amendola oraz René de Boisdeffre.

Ważne miejsce w repertuarze Jakuba Tchorzewskiego odgrywa muzyka współczesna. Brał udział w prawykonaniach utworów takich autorów jak Giovanni Bietti, Alessandra Ciccaglioni, Federico Gardella, Ardian Halimi, Katarzyna Kwiecień-Długosz, Filippo Perocco, Marcin Stańczyk i Alex Stein. Krzysztof Meyer o nagraniu swojej Sonaty op. 99 wypowiedział się w następujący sposób: „wykonanie jest pod każdym względem doskonałe: jest to tak, jak sobie mój utwór komponując wyobrażałem”.

Jakub Tchorzewski jest absolwentem warszawskiej Akademii Muzycznej im. Fryderyka Chopina. Studiował także w Musikhochschule Lübeck (Niemcy), w Hochschule der Künste Bern (Szwajcaria), oraz w San Francisco Conservatory of Music (USA). Prowadził działalność dydaktyczną w konserwatoriach w Wenecji, Padwie i Turynie, a obecnie pracuje jako profesor muzyki kameralnej w Konserwatorium im. Gioachino Rossiniego w Pesaro.

www.piano-forte.net



Jakub Tchorzewski





When we published the third volume of piano music by Henryk Pachulski, I announced that a recording of the recently discovered *Third Sonata* op. 32 would soon be released. Unfortunately, the pandemic, and the disruption it caused, delayed its recording and release.

Henryk Pachulski belongs to a number of largely forgotten Polish composers. He is so forgotten that no one was bothered by the fact that, until recently, he existed on Russian Wikipedia as a Russian composer born in the Russian Empire (we corrected that). A Russian woman whose doctoral thesis contains the manuscript of the *Third Sonata* also considers

Pachulski to be Russian! And yet he was more Polish than Chopin! We have been trying to change this for years, but so far there is no sign of increased interest in this composer, at least in Poland.

It was more than 20 years ago that we started searching for his legacy. It was not easy at first, as in those days library collections were not digitised, with most of the catalogues remaining in paper form, inaccessible online. Despite these difficulties, we managed to collect several of his works, which we recorded in 2008. Since then, more and more libraries have become available online and the search, although still very arduous, has become easier. We now have the entire legacy of Henryk Pachulski, and as a result we have recorded further CDs of his works in 2016, 2020 and 2023. We could not have done this without the help of excellent artists, as well as my friend, the indefatigable collector of piano music, including Polish music, Malcolm Henbury-Ballan, who has repeatedly helped us find various obscure works.

All sources state that Henryk Pachulski's oeuvre consists of 31 opuses, including two piano sonatas, and non-opus works, mostly transcriptions of works by Tchaikovsky.

The aforementioned Mr Malcolm Henbury-Ballan, made a sensational discovery more than a decade ago – he found the manuscript of the *Third Piano Sonata* op. 32 by Pachulski. By some miracle, he managed to obtain a copy of it, which is not obvious in Russian libraries, and passed it on to me. Thanks to my efforts, I brought about its processing and the creation of a contemporary score. As soon as this was done, I showed it to my friend, the recently deceased composer Romuald Twardowski. He was immediately interested in it,

so much so that, without telling me anything, he learned it and performed it during one of our regular meetings. This surprised me immensely, although he had already been interested in my discoveries. He later stated that this *Sonata* required a pianist of great stature.

Our collaboration with the excellent pianist, Jakub Tchorzewski, began in 2014, and since then we have already recorded eight albums of chamber music with him. Despite my suggestions for him to record something solo, Mr Jakub preferred to remain a chamber musician. However, after our last album of violin sonatas by Raul Koczalski, Mr Jakub said that he would love to record something solo. I knew immediately that he was the person Mr Twardowski had mentioned and that this was a great opportunity to finally be able to present Malcolm's discovery to the world. We agreed that the recording of an album of Henryk Pachulski's piano works, including his *Third Sonata*, would be realised in the summer of 2024, and so it was: on 31 August, Mr Jakub completed the recording of these works.

I am very grateful to Mr Jakub for his phenomenal interpretation of Pachulski's works. Thank you!

Also, a big thank you goes to Malcolm for finding and sharing Pachulski's work, and for supporting my activities.

I would further like to thank Mr Piotr Grinholc, the sound engineer, for the excellent recording as usual.

Additionally, I direct my thanks to Mr Karol Rzepecki for his support of my activities, including the preparation of the score of the *Third Sonata*.

It is a great honour to be able to discover forgotten Polish music with such people.



I am very sorry that Mr Romuald Twardowski did not live to see a professional recording of this *Sonata*. I would like to dedicate this album to him.

Jan A. Jarnicki
October 2024

PS. Unfortunately, there is an unpleasant event connected with the *Third Sonata*. A musicology student who assisted us in compiling the score decided that she could include the entire transcribed material in her thesis without our permission, without even mentioning where the work was located, where she got it from and who found it!

The date of Henryk Pachulski's birth is not easy to establish. Contemporary sources give 4 October 1859¹ as the date of his birth, while one Russian music encyclopaedia contains the following annotation: 'Henryk Pachulski born 14/16 X 1857 or 1859, Łazy near Siedlce, died 1921, Moscow – Russian composer pianist and pedagogue'². On the basis of today's available sources, it is difficult to state unequivocally what this discrepancy is due to but one thing is certain: Henryk was the son of the administrator of Nadezhda von Meck's estate, Albert Pachulski. Information about the beginnings of his musical education has not been preserved. However, it must be assumed that the young Henryk came into contact with music as a child, as it was one of the elements of upbringing in an aristocratic household, to which the Pachulski family undoubtedly belonged. In 1876 Henryk graduated from the Institute of Music in Warsaw³. It was there that he took piano lessons under Rudolf Strobel (1831–1915). On the other hand, he honed his skills in harmony and counterpoint under Stanisław Moniuszko (1819–1872) and Władysław Żeleński (1837–1921). During this period, young Henryk met many outstanding musical personalities, such as Aleksander Michałowski (1851–1938). After completing his studies, the artist engaged in passionate concert activity, which was repeatedly reported in the press of the time. In 1879, the periodical 'Echo Muzyczne' published the following information: '*Étude pour piano* op. 1 by H. Pachulski. This first work by the young author testifies to his good taste and knowledge of piano texture. Written for higher students, it can be used profitably. We note that on page 6, in the first bar, there should be an unmistakable *bemol* instead of

the second clef'⁴. However, despite the great interest in his activities as a composer and pianist, the artist decided to move to Moscow in 1880. This enabled him to further develop his piano skills for at this time the Moscow Conservatory was under the guidance of Nikolai Rubinstein (1835–1881)⁵. Moreover, less than a year later, his studies were interrupted by the premature death of his pedagogue. The year 1882 brings numerous journeys alongside the aristocrat Nadezhda von Meck (1831–1894), who was known in the music world as the protector of Pyotr Tchaikovsky (1840–1893). Thanks to her, Henryk was able to visit places including Vienna, Munich and Paris.

The year 1885 proved to be a breakthrough. After completing his piano studies, the artist began an intensified concert activity. He also visited Warsaw, where he gave concerts in the *Resursa Obywatelska*, as noted by Jan Kleczyński: 'In terms of technique, Mr Pachulski has made an enormous step, surpassing any hopes that we might previously have attached to his talent. Today, Mr Pachulski should be counted among the artists with a first-rate technique: extraordinary power, a rich and varied touch, excellent finger development, octaves well-elaborated and fluent trills, clarity of playing, everything is in order and forms a very good whole'⁶. The fact that in the same year Henryk became a lecturer at his alma mater, where he took up the piano class, and that this was also reported in the press is a testament to the fact that these words were not without foundation. The aforementioned magazine mentioned: 'H. Pachulski, a Varsovian, laureate of the Moscow Conservatory, has been appointed teacher of the piano class at the Conservatory'⁷. Pachulski's teaching activities at the

aforementioned university continued uninterrupted for the next 35 years, and among the Pole's most outstanding pupils was the now legendary pianist, Vladimir Horowitz (1903–1989).

The artist died in Moscow on 2 March 1921.

The basis of Pachulski's oeuvre is the piano literature, which includes almost all genres characteristic of European music at the turn of the 19th and 20th centuries. The peak of Pachulski's activity came at a time when a clear evolution was taking place on the grounds of stylistic and formal changes, entailing a new understanding of harmony above all. In Russia, the Mighty Five were taking shape, while its counterpart was to be the *Spółka Nakładowa Młodych Kompozytorów Polskich*. It was at the intersection of these two realities that Henryk Pachulski came to compose.

The present volume contains two piano sonatas maintained in the classical three-movement scheme. The *Piano Sonata in C minor op. 10*, from 1894, was dedicated by the composer to Anton Arensky. First movement – *Allegro moderato* – is based on an ascending and descending theme. Its characteristic element is a four-voice texture applied almost throughout the movement. This provides the characteristic element of homophonic fragments interwoven with polyphonic ones.

Andante non troppo in ternary metre, despite its small size, is characterised by clear differentiation. In the first, a lyrical melody spreads over the accompaniment, alluding to the lyrical nocturnes of the first half of the 19th century. However, it then develops into a movement that is definitely in

opposition. A thickened texture with more voices emerges, accompanied by a harmony that extends well beyond the tonal framework.

The *Allegro con brio* finale is the climax of the piece. Pachulski made use of a previously untapped wide range of piano registers. Instead, the whole is based on ascending and descending chords that challenge the performer.

D *Deux pièces op. 11*, published in 1895 by the Moscow-based Jurgenson publishing house, was dedicated by Pachulski to the young, talented pianist, Maria Badowska, wife of a well-known Warsaw painter. The artist performed extensively in London, Milan and Paris, and made her debut in Moscow in 1892. She performed regularly with the Warsaw Philharmonic Orchestra, performing piano concertos by Grieg, Chopin and Saint-Saëns. She also taught a piano class at the school headed by Bolesław Domaniewski. These two miniatures represent the strand of programme music – ***Moment musical in B minor*** and ***Etude 'Aus lichten Tagen' in F sharp major***. The first composition represents a lyrical miniature. The *Etude* is characterised by its showpiece nature, allowing the performer to demonstrate his technical abilities by covering selected problems.

A Iso dating from this period is the cycle ***Phantastische Märchen op. 12***, containing eight compositions addressed to his friend from his student days, Emil von Sauer, who in 1937 served as vice-chairman of the jury at the Third International Fryderyk Chopin Piano Competition. The individual miniatures deal with selected problems, with the aim of perfecting the playing of the instrument.

The collection, marked opus 20, contains two works. ***Thème Varié in G major no. 1*** is a theme from which the composer prepared a further ten variations. Each was written in a different key. Elements of the musical work such as dynamics and articulation were also varied. Pachulski used polyphonic as well as homophonic textures. The culmination of the cycle is the ***Pastorale à l'antique in E minor op. 20 no. 2***, which alludes to a form characteristic of the Baroque era.

In a similar vein are the ***Quatre Préludes op. 21***. This is another example of miniatures of a pedagogical character, dating from his period as a teacher at the Moscow Conservatory. They are addressed to Paul de Conne – pianist, composer and pedagogue, pupil of Anton Rubinstein. Each work has specific, different performance problems, with the aim of perfecting the technique.

The genesis of the ***Piano Sonata in D major op. 32*** still remains a mystery. The piece is overlooked in all literature devoted to Henryk Pachulski, being probably his last composition.

The first movement, *Allegro animato*, makes use of a wide range of piano registers. Homophonic fragments alternate with polyphonic ones, creating clear contrasts. There is a repeated departure from the tonal framework characteristic of piano literature at the end of the 19th century.

In the *Andante, ma non troppo*, the composer used a regular four-voice texture, making clear reference to the Baroque prelude. Three movements are clearly distinguished, in which the theme and its development are presented in a different key.

A characteristic element is the punctuated rhythm which gives a lively character.

The last movement, *Allegro moderato*, is the climax of the piece. The composer introduced a wide, unprecedented range of means of expression – in terms of dynamics and articulation. The consequence of the rich harmonic layer is the loss of the tonal framework.

Henryk Pachulski represents a circle of Polish composers at the turn of the nineteenth and twentieth centuries, aiming to continue the Romantic tradition, succumbing to the fascination with the person of Fryderyk Chopin, but also leaning towards the search for new tendencies. The composer gave expression to this by giving a new shape to Classical forms, as well as an expansive sound language that went far beyond the tonal framework. The person and rich oeuvre of the composer is another hitherto unknown point on the map of Polish piano literature.

dr Karol Rzepecki

Footnotes: see page 10

Jakub Tchorzewski, described as one of 'the most expressive of pianists and the finest of collaborative artists' (MusicWeb International) has performed across Europe and the United States. According to The Strad he 'responds with high-octane passion and abandonment'.

Born and raised in Poland, Jakub currently lives in Italy, where he has been invited to play, both as soloist and chamber musician, at important music festivals like Biennale Musica in Venice, Serate Musicali in Milan, Bologna Festival and Nuova Consonanza Festival in Rome. He performed in Rome at the Quirinale Palace broadcasted by Italian National Radio, in Venice at the Teatro La Fenice, at the Philharmonic Halls of Warsaw and Bucharest as well as during Festivals 'Warsaw Autumn', 'Poznań Musical Spring', 'Frisch gestrichen Basel' and 'Musical Autumn of Cluj-Napoca'.

He has recorded over twenty well received by international music press CD albums, released by Acte Préalable, Dux, Musiques Suisses, Tactus, Vermeer, Warner Music Poland and RecArt labels, which got nominations to some prestigious awards like the ICMA or the Opus Klassik. His interest in forgotten or rarely performed repertory led him to record world premieres of works by Sándor Veress, Gino Gorini, Ugo Amendola, René de Boisdeffre, Ignaz Friedman, Raul Koczalski, Henryk Pachulski and Roman Palester.

In the field of the contemporary music he took part in the premiere performances of pieces written by Giovanni Bietti, Alessandra Ciccaglioni, Federico Gardella, Ardian Halimi, Katarzyna Kwiecień-Długosz, Filippo Perocco, Marcin Stańczyk and Alex Stein. The Polish composer Krzysztof Meyer expressed

himself about the CD featuring his Sonata op. 99 in the following way: 'Your recording is excellent in all respects. It is exactly how I imagined my Sonata while writing it'.

Jakub Tchorzewski graduated from the Fryderyk Chopin Academy of Music in Warsaw, Poland. He studied also at the Musikhochschule Lübeck, Germany, and at the Hochschule der Künste Bern, Switzerland, as well as at the San Francisco Conservatory of Music in the USA. Currently he teaches chamber music at the Gioachino Rossini Conservatory in Pesaro.

www.piano-forte.net

publisher	© & © 2024 Acte Préalable www.acteprealable.com acteprealable@interia.eu
management	Magdalena Wolińska
artistic director & producer	Jan A. Jarnicki
art direction	Małgorzata Łoza-Lipszyc
consultant	Malcolm Henbury-Ballan
recording location	Państwowa Szkoła Muzyczna I st. nr 2 im. Fryderyka Chopina w Warszawie, ul. Namysłowska 4: 31.08.2024
recording engineer	Piotr Grinholc
text	dr Karol Rzepecki
english translation	Jean Jacques Jarnicki
artist's photos	Anna Motterle
cover	Louis-Philippe-Alphonse Bichebois (1801–1851) – <i>Widok liceum i ruin zamku w Krzemieńcu (View of the Lyceum and castle ruins in Krzemieniec. Lithograph; 1826)</i>



Acte Préalable

LEADING LABEL PROMOTING POLISH MUSIC & MUSICIANS

www.acteprealable.com

Recently released



Zygmunt Stojowski Complete Piano Works 2

1845-1886 op. 12, Dumka op. 13, Humoresque op. 14, Minuet op. 15, Caprices op. 16, Cinq Miniatures op. 19, Polnische Idyllen op. 24

Karol Ciwielicki, piano

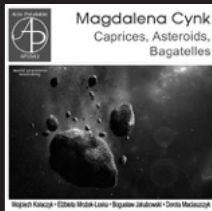
AP0583 • DDD •
© 2023 • © 2024

Zygmunt Stojowski (1860-1946) Complete Piano Works 2

Dances Humoresques op. 12; Dumka op. 14; Trois Morceaux op. 15; 2 Caprices op. 16; Cinq Miniatures op. 19; Polnische Idyllen op. 24

Karol Garwołński, piano

World premiere recording



Magdalena Cynk Caprices, Asteroids, Bagatelles

Magdalena Cynk - Elżbieta Wójcik - Bogusław Jakubowski - Dorota Maciaszczyk

AP0582 • DDD • 45'12"
© 2024 • © 2024

Magdalena Cynk

Caprices, Asteroids, Bagatelles

Caprices by Francisco Goya for two violas; Caprices by Francisco Goya for viola solo; Asteroids; Bagatelles

Wojciech Kołaczyk, viola; Elżbieta Mrozek-Łoska, viola; Bogusław Jakubowski, clarinet; Dorota Maciaszczyk, piano

World premiere recording

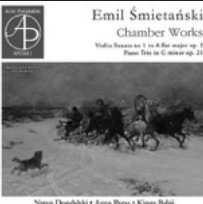


AP0581 • DDD • 45'54"
© 2023 • © 2024

Emil Śmietaniński (1845-1886) Chamber Works

Violin Sonata no 1 in A flat major op. 2; Piano Trio in G minor op. 21
Natan Dondalski, violin; Anna Paras, piano; Kinga Babij, cello

World premiere recording



Emil Śmietaniński Chamber Works

Waltz Serenade no. 2 and 4 for violin op. 1
Piano Trio in G minor op. 21

Natan Dondalski • Anna Paras • Kinga Babij



AP0558 • DDD • 80'07"
© 2024 • © 2024

Ludomir Różycki (1883-1953) Piano Works 3

2 Morceaux op. 1; Air op. 28a; Eros and Psyche Waltz op. 40; Pan Twardowski - suite op. 45; Fantaisie sur les motifs de Casanova op. 47; Menuet, Caton's Song & Waltz from the operetta Casanova op. 47; 4 Pieces for piano op. 52; Romanza op. 55 no. 1; 6 Characteristic Pieces op. 58; Prelude
Valentina Seferinova, piano

World premiere recording



LUDOMIR RÓŻYCKI Piano Works 3

Grand Piano Op. 55 No. 1 • Eros and Psyche Waltz Op. 40 • Air Op. 28a • 2 Morceaux Op. 1 • Caton's Song & Waltz from the Operetta Casanova Op. 47 • Fantaisie sur les motifs de Casanova Op. 45 • Menuet Op. 47

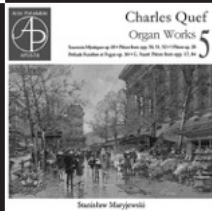
Valentina Seferinova, piano



AP0579 • DDD • 74'33"
© 2023 • © 2024

The Common Voice from the North
Piano Duo Conversation I – Neurotic Motivation (Piotr Slopecki & Leszek Kulakowski) • Piotr Slopecki – The New Element Suite • Piano Duo Conversation II – Eccentricity (Leszek Kulakowski & Piotr Slopecki) • Leszek Kulakowski – Red Ice Suite

World premiere recording



Charles Quef Organ Works 5

Souvenir Mystiques Op. 69 (selection) • Prélude Funèbre et Fugue Op. 30; Andante expressivo op. 50 no. 1; Prière op. 50 no. 4; Andantino op. 51 no. 3; Minuetto op. 52 no. 4; Cinq Pièces de réclat pour Grand Orgue op. 26 • Gabriel Fauré (1845-1924) – Romance op. 17 no. 3 (Andante moderato); Adagietto op. 84 no. 4

Benedek Marjanovic

AP0578 • DDD • 68'59"
© 2024 • © 2024

Charles Quef (1873-1931) Organ Works 5

Souvenirs Mystiques op. 69 (selection); Prélude Funèbre et Fugue op. 30; Andante expressivo op. 50 no. 1; Prière op. 50 no. 4; Andantino op. 51 no. 3; Minuetto op. 52 no. 4; Cinq Pièces de réclat pour Grand Orgue op. 26 • Gabriel Fauré (1845-1924) – Romance op. 17 no. 3 (Andante moderato); Adagietto op. 84 no. 4

World premiere recording

AP0585 • DDD • 66'43"
© 2024 • © 2024

Józef Krogulski (1815-1842)
Sacred Music 3

Msza VII F-dur (Missa no. 7 in F major); Gra-
duale G-dur (in G major); Msza IX F-dur (Mis-
sa no. 9 in G major)

*Natalia Groda, soprano; Marzena Ostyryńska,
soprano; Dorota Grzegorzewska, mezzo-so-
prano; Beata Koska, mezzo-soprano; Maciej
Naczk, baritone; Robert Kaczorowski, barito-
ne, organ; Natalia Zaleska, organ*

World premiere recording



Józef Krogulski

Sacred Music 3

1815-1842



Natalia Groda • Marzena Ostyryńska • Dorota Grzegorzewska • Beata Koska • Maciej Naczk • Robert Kaczorowski • Natalia Zaleska

AP0577 • DDD • 54'35"
© 2023/4 • © 2024

Carl Adolph Lorenz (1837-1923)
Selected Works – Vocal Music – 2

Drei Polonaise op. 3; Drei Chorlieder op. 18;
Rastlose Liebe op. 46 no. 2; Gretchen am
Spinnrad op. 6; Drei Strandlieder op. 97; Pa-
raphrase über das Lied Siles Sicherheit von
Robert Franz op. 26; Ostergesang op. 91 no.
2; Drei geistliche Terzette für Frauenstimmen
op. 42; Drei geistliche Gesänge für gemisch-
ten Chor op. 63

World premiere recording



Carl Adolph Lorenz
Selected Works – Vocal Music

1837-1923



Chór Katolicki Akademii Sztuki w Szczecinie
Barbara Kulec
Katarzyna Dondalska
Teresa Wostzyńska
Michał Landowski

2



Aleksandra Garbal
Works for Piano 3

© 2024 • © 2024

Aleksandra Garbal (1970)
Works for Piano 3

Dance of snowflakes; Graves; 3 Studies for
the left hand and reciter; Diptych; 3 Mazur-
kas; The Colours of Miniatures; 7 Preludes;
Impressões brasileiras
Aleksandra Garbal, piano

World premiere recording



Jan Skrzydlewski
Selected Piano Works 1

4 Impressiones analíticas op. 1
24 Preludes



Ełżbieta Tyszecka

AP0575 • DDD • 70'56"
© 2024 • © 2024

Jan Skrzydlewski (1867-1943)

Selected Piano Works 1

Impressions musicales op. 2; 24 Préludes
Ełżbieta Tyszecka, piano

World premiere recording

AP0574 • DDD • 73'59"
© 2022 • © 2023

At the Old Manor House
W starym dworze

K. Szymanowski – Prelude op. 1 no. 1 • **M.
Józefowicz** – Sonata for violin and piano in
E minor op. 12 • **Z. Noskowski** – Polonaise
elegiac • **M. Kartwicz** – Serenade • **W. Ze-
leniński** – The courtship scene • **F. Norowit-
ski** – Legend op. 32 • **G. Bacewicz** – Stain-
ed glass • **H. H. Jablonski** – Music for
violin and piano

World premiere recording



AT THE OLD MANOR HOUSE
W STARYM DWORZU

Stanymski • Józefowicz • Noskowski
Kartwicz • Zeleniński • Norowitcki
Bacewicz • Jablonski



Krzysztof Szpankowski • Sągłowska Weronika-Lizytor



AP0572-73 • DDD • 130'12" – 2CD
© 2021-22 • © 2024 • 2CD Box

Józef Deszczyński (1781-1844)
Piano Works (selection)

Six Polonaises op. 1; VI Polonaises nation-
ales op. 2; Quatre Polonaises op. 6; Varia-
tions in A major op. 21; Quatre Polonaises
op. 24; Polonaise op. 29 in D major; Deux
Polonaises; Polonaise in A major; Polonaise
in E flat major; Deux Marches; Valse brillan-
te in A flat major
Joanna Lawrynowicz, piano

World premiere recording



Józef Deszczyński
Piano Works (selection)

1781-1844



Joanna Lawrynowicz



SONG OF SONGS



Katarzyna Dondalska, piano

AP0571 • DDD • 79'01"
© 2023 • © 2024

Songm of Songs – Pieśni nad pieśniami
Stefan Johannnes Walter (1968) – Song
of Songs; To sleep; Innere Lieder, Kamp-
fanz; Talkshow; Shöschersch • **David Paiz-
dzik (1984)** – Passacaglia • **Ewa Borcz**
(1991) – Saggiatius A'm; Tango

World premiere recording



Charles Quef
Organ Works 4

1844-1923



Stanisław Marjowski

AP0570 • DDD • 69'11"
© 2023 • © 2024

Charles Quef (1873-1931)

Organ Works 4

Deux pièces pour Grand Orgue op. 10 • Qu-
atre pièces pour Grand Orgue op. 19 • Prélu-
de – Choral op. 25 • Prélude en si bémol ma-
jeur op. 27 no. 2 • Désespér • **Eduard Lalo**
– Adagio from Symphonie en sol mineur • Im-
pressions religieuses op. 61 vol. II (selection)
Stanisław Marjowski, organ

World premiere recording

AP0337 • DDD • 66'51"
© 2014 • © 2014

F. Chopin – Piosenka łąkawska, Melodia, Po-
seł, Leci liście z drzewa • **M. Karłowicz** – Idzie
na pola, Po szerokim morzu, Rdzawe liście,
Mów do mnie jeszcze, Zaczarowana królewna •
K. Szymanowski – Święty Boże, Je-
stem i placzę, Moja pieśń wieczorna • **R. Pa-
lester** – Żółta pieśń, Cił i sroka, Jak się naj-
lepiej ogpądać od szerszenia • **W. Lutosław-
ski** – Morze, Wiat, Zima, Rzyce, Dwo-
ny cerkiewne • **A. Panufnik** – Dreamscape

World premiere recording



Chopin • Karłowicz • Szymanowski
Paléster • Lutosławski • Panufnik

Songs



Benedek Szendvéri • Jakub Tchorzewski

AP0362 • DDD • 65'53"
© 2016 • © 2016

René de Boisseffre (1838-1906)
Works for Violin and Piano 1
Sonate pour piano et violon no. 2 op. 50; Su-
ite poétique op. 19; 2 Idylles op. 75; Suite
orientale op. 42
*Dejan Bogdanovich, violin; Jakub Tchor-
zewski, piano*

World premiere recording



René de Boisseffre
Works for Violin and Piano 1

Violon et piano op. 42 et op. 19
Violon et piano op. 75
Suite orientale op. 42



Dejan Bogdanovich, violin • Jakub Tchorzewski, piano



René de Boisseffre
Works for Cello and Piano

Violon et piano op. 48 • 2 Morceaux op. 51
Suite op. 56



Luca Fiorentini, cello • Jakub Tchorzewski, piano

AP0418 • DDD • 75'55"
© 2018 • © 2018

René de Boisseffre (1838-1906)
Works for Cello and Piano

3 pièces pittoresques op. 93; 6 pièces op.
15; Sonate pour piano et violoncelle op.
63; Élévation op. 48; 2 Morceaux op. 51;
Suite op. 56
*Luca Fiorentini, cello; Jakub Tchorzew-
ski, piano*

World premiere recording



René de Boisseffre
Songs 1

Six Mélodies op. 30; Cinq Mélodies op. 39;
Les Echos des bois op. 8; Larmes humaines;
Six Mélodies op. 53; L'Aube op. 79
*Dominika Paczkowska-Gajdzis, mezzo-so-
prano; Jakub Tchorzewski, piano*



Dominika Paczkowska-Gajdzis • Jakub Tchorzewski

AP0481 • DDD • 65'51"
© 2018 • © 2020

René de Boisseffre (1838-1906)
Songs 1

Six Mélodies op. 30; Cinq Mélodies op. 39;
Les Echos des bois op. 8; Larmes humaines;
Six Mélodies op. 53; L'Aube op. 79
*Dominika Paczkowska-Gajdzis, mezzo-so-
prano; Jakub Tchorzewski, piano*

World premiere recording

AP0482 • DDD • 62'25"
© 2019 • © 2021

René de Boisseffre (1838-1906)
Songs 2

La Mourante; Les deux cœurs; Six Mé-
lodies op. 3; Sonnet à la Vierge Marie op.
84; Six Mélodies op. 65; Jeanne d'Arc
prisonnière op. 29
*Dominika Paczkowska-Gajdzis, mezzo-so-
prano; Jakub Tchorzewski, piano*

World premiere recording



René de Boisseffre
Songs 2

Six Mélodies op. 45; Les roses de Na-
zareth op. 71; Le Chant du Père our. 78; Six
Mélodies op. 66; Oublier; Fleurs de givre;
Ophélie; Chant de jeune fille; Les roses de
Noël; L'Extase op. 41
*Dominika Paczkowska-Gajdzis, mezzo-so-
prano; Jakub Tchorzewski, piano; Tomasz
Słowiński, cello*



Dominika Paczkowska-Gajdzis • Jakub Tchorzewski

AP0483 • DDD • 60'46"
© 2020 • © 2021

René de Boisseffre (1838-1906)
Songs 3

Six Mélodies op. 45; Les roses de Na-
zareth op. 71; Le Chant du Père our. 78; Six
Mélodies op. 66; Oublier; Fleurs de givre;
Ophélie; Chant de jeune fille; Les roses de
Noël; L'Extase op. 41
*Dominika Paczkowska-Gajdzis, mezzo-so-
prano; Jakub Tchorzewski, piano; Tomasz
Słowiński, cello*

World premiere recording



René de Boisseffre
Songs 3

Six Mélodies op. 45; Les roses de Na-
zareth op. 71; Le Chant du Père our. 78; Six
Mélodies op. 66; Oublier; Fleurs de givre;
Ophélie; Chant de jeune fille; Les roses de
Noël; L'Extase op. 41
Dominika Paczkowska-Gajdzis • Jakub Tchorzewski • Tomasz Słowiński



RAUL KOZŁAŃSKI
Chamber Works 4

Sonata in F sharp minor for violin and piano
no. 2 op. 89; Sonata in A major for violin and
piano no. 3 op. 96; Sonata in E major for vi-
olin and piano no. 4 op. 113
Agnieszka Marcha, violin; Jakub Tchorzewski, piano



Agnieszka Marcha, violin • Jakub Tchorzewski, piano

AP0520 • DDD • 55'07"
© 2021 • © 2021

Raul Kozłowski (1885-1948)
Chamber Works 4

Sonata in F sharp minor for violin and piano
no. 2 op. 89; Sonata in A major for violin and
piano no. 3 op. 96; Sonata in E major for vi-
olin and piano no. 4 op. 113
*Agnieszka Marcha, violin; Jakub Tchor-
zewski, piano*

World premiere recording



IGNACY FRIEDMAN
COMPLETE SONGS



IGNACY FRIEDMAN • JET KIM • MIKA KOCZWIŃSKI

AP0523 • DDD • 79'41"
© 2021, 2021 • © 2021

Ignacy Friedman (1882-1948)
Complete Songs

Three Songs op. 1; Krakowiak op. 3; Three
Songs op. 4; Three Songs op. 5; Two
Songs op. 17; Two Songs op. 23; Three
Songs op. 25; Three Songs op. 35; Five
Songs op. 41; Four Songs op. 55; Four
Poems; Three Songs; Folkevisec
*Şen Acar, soprano; Szymon Chojnacki, ba-
ritone; Jakub Tchorzewski, piano*

World premiere recording



Jakub Tchorzewski